

ST 52 03/20

scheda tecnica

technical sheet

technisches Datenblatt

fiche technique

860-861-862-954-955

ELEVEN

DESIGN PEARSONLLOYD

Alias

ITA

ISTRUZIONI PER L'USO

Utilizzare il divano con le gambe appoggiate ad un pavimento orizzontale e rigido (non cedevole). Eseguire operazioni di movimentazione con cura. Seduta, schienale e braccioli sono completamente sfoderabili; le operazioni di montaggio e smontaggio della cuscineria dalla struttura sono possibili sollevando verso l'alto (smontaggio) o inserendo premendo verso il basso (montaggio) i braccioli e lo schienale, permettendo ai perni di aggancio di fuoriuscire o entrare nelle sedi di fissaggio create all'interno delle gambe.

Per il montaggio del tavolino fare riferimento alle immagini presenti.

Nota: nella versione a 2 piani il ripiano superiore è quello di dimensioni maggiori.

MANUTENZIONE

Rivestimenti in tessuto

Una regolare manutenzione dei tessuti è importante al fine di mantenere l'aspetto del rivestimento nelle migliori condizioni e prolungarne la durata. La polvere e lo sporco logorano il tessuto e ne riducono le caratteristiche. Pulire frequentemente con un aspirapolvere (eventualmente a bassa aspirazione), preferibilmente ogni settimana. Le macchie si eliminano tamponando delicatamente con un panno bianco (o di colore resistente) che non lasci peli o con una spugna immersi in acqua calda pulita e poi ben strizzati. Se necessario intingere successivamente con acqua saponata e poi risciacquare con acqua pulita tiepida. Se la macchia è causata da sostanze dense o solide prima di procedere alla pulizia asportare il più possibile della sostanza con un con un coltello non tagliente, una spatola o con un aspirapolvere. Non sfregare la superficie per evitare che si formino segni di logorio con perdita di colore oppure si danneggi eventualmente la peluria del tessuto.

Rivestimenti in pelle/ ecopelle

Utilizzare un panno morbido e asciutto. Qualora si presentassero delle macchie, si possono trattare con un panno o con del cotone idrofilo umido, oppure con dei prodotti delicati come sapone neutro o latte detergente. Non strofinare mai le superfici da trattare, ma tamponare dall'esterno verso l'interno della macchia ed asciugare immediatamente dopo il trattamento. Non usare prodotti abrasivi o aggressivi come solvente, smacchiatori, etc. Non usare mai il vapore.

Parti metalliche verniciate

Utilizzare un panno morbido leggermente umido. Rimuovere eventuali macchie tenaci mediante una soluzione di acqua e detersivi liquidi neutri. Dopo la pulizia asciugare la superficie. Non usare detersivi abrasivi, alcool, solventi, trielina, ammoniaca o acetone; queste sostanze possono infatti alterare in modo irreversibile le caratteristiche della finitura superficiale.

Parti in materiale plastico

Utilizzare un panno morbido leggermente umido. Rimuovere eventuali macchie tenaci mediante una soluzione di acqua e detersivi liquidi neutri. Dopo la pulizia asciugare la superficie. Non usare detersivi abrasivi, alcool, solventi, trielina, ammoniaca o acetone; queste sostanze possono infatti alterare in modo irreversibile le caratteristiche della finitura superficiale.

MATERIALE E TECNOLOGIE IMPIEGATE

Poltrona e divano con struttura lucidata o verniciata a polvere in vari colori composta da gambe in fusione di alluminio e telaio in acciaio con cinghie elastiche. Seduta, schienale e braccioli in poliuretano espanso a densità differenziata con rivestimenti in tessuto o in pelle di vari colori. Schienale e braccioli con inserto interno in legno con cinghie elastiche e perni di fissaggio in ottone cromato. Tavolini con struttura in alluminio lucidato o verniciato in vari colori con ripiani in Mdf laccato in vari colori. Ripiani fissati alle gambe tramite viti in acciaio inox. Piedini in gomma termoplastica trasparente dotati di feltrino (solo per i divani).

È VIETATO

- salire in piedi sul prodotto;
- sedersi sui piani, sullo schienale e sui braccioli;
- dondolarsi o farne uso diverso da quello previsto;
- far cadere oggetti su sedute, braccioli e schienali;
- lasciare il prodotto esposto alle intemperie;
- usare prodotti di pulizia diversi da quelli prescritti;
- superare i 60°C di temperatura ambiente durante il trasporto e lo stoccaggio.
- utilizzare i piani tavolo come piani da lavoro.

AVVERTENZE

Una volta dismesso, il prodotto non va disperso nell'ambiente, ma conferito ai sistemi pubblici di smaltimento.

EN

INSTRUCTION

Use the product with the surface well rested on the floor, the surface should be horizontal and not forgiving. Carry out the handling operations carefully.

Seat, back and arms are removable; the assembly and disassembly of the cushions from the structure is possible by lifting up (disassembly) or by inserting to push down (assembly) the arms and back, allowing the locking pins to come out or to return into the fixing points inside the legs. To assembly the coffee table please refer to the pictures. Note: for the version with 2 tops, the upper one is that with the bigger size.

MAINTENANCE

Fabric covers

A regular fabric upkeep is important to maintain the appearance of the covering unaltered and make it last longer. Dust and dirt corrode the fabric and compromise its characteristics. Clean frequently with a vacuum cleaner (preferably set to low power) on a weekly basis. Stains should be removed by dabbing them gently with a white (or colorfast) cloth that will not fray or with a sponge, which you will first soak in clean hot water and then wring thoroughly. If necessary, dab with a cloth soaked in soapy water and then dab with a clean cloth soaked with pure water. If a stain was caused by fat or solid substance, first remove as large as quantity as possible with a blunt knife, a spatula or a vacuum cleaner. Do not scrub the surface as this may cause the formation of wear marks with discoloration, or it might damage the fabric nap.

Leather/ Synthetic leather covers

To clean the leather cover use a dry, soft cloth. If any stains appear you can treat them with a slightly wet cloth or cotton wool, or delicate products such as neutral soap or cleansing milk. Do not rub the surface: dab the stain from the exterior toward the interior and dry immediately after the treatment. Do not use abrasive or aggressive products such as solvents stain removers etc. Do not use steam.

Stove enamelled metal details

Use a soft, slightly damp cloth. To remove hard stains use a mix of water and neutral liquid detergents. Dry carefully the surface afterwards. Do not use abrasive detergents, solvents, trichloroethylene, ammonia or acetone, as these substances can damage the surface irreversibly.

Details in plastic material

Use a slightly wet and soft cloth. To remove hard stains use a solution of water and neutral liquid detergents, then carefully dry the surface. Do not use abrasive detergents, alcohol, solvents, trichloroethylene, ammonia or acetone, as these substances can damage the surface finish irreversibly.

MATERIALS AND TECHNOLOGIES USED

To clean the enamelled structure and the table tops use a slightly wet and soft cloth. To remove hard stains use a water and alcohol solution or neutral liquid detergents, then carefully dry the surfaces. Do not use abrasive detergents, solvent, trichloroethylene, ammonia or acetone, as these substances can damage the paintwork irreversibly.

The cover has to be dry cleaned and it can be ironed at maximum temperatures of 150°. It can not be bleached and dried with tumble dryer. To clean the leather on a regular basis use a dry, soft cloth.

If any stains appear, you can treat them with a slightly wet cloth or cotton wool, or delicate products such as neutral soap or cleansing milk.

Do not rub the surface: dab the stain from the exterior toward the interior and dry immediately after the treatment. Do not use abrasive or aggressive products such as solvents, stain removers, etc. Do not use steam.

DO NOT

- stand on the product;
- sit on the tops, backrest and armrests;
- rock and use it for purposes other than those it was designed for;
- drop objects onto the tops, the seats arms and backs;
- leave the product exposed to the atmospheric agents;
- use not recommended cleaning products;
- expose the product to an ambient temperature of over 60°C during the transport and the storage
- using table tops as work surfaces;

WARNING

Do not dispose of the product in the environment when you have finished using it: deliver it to a public disposal facility.

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

Das Produkt muss mit allen Beinen auf einem waagrecht und harten (nicht nachgiebigem) Boden stehend verwendet werden.

Sitz, Rückenlehne und Armlehnen sind abziehbar. Das Abnehmen und Einbau der Kissen von der Struktur ist möglich durch hochziehen nach oben (Ausbau) oder durch einsetzen und nach unten drücken (Montage) der Sitzlehnen und der Rückenlehnen. Die Stifte zum Andocken müssen heraustreten oder in die Fixierschienen in den Beinen einrasten. Für die Montage der Tische verwenden Sie die beiliegenden Abbildungen. Anmerkung: In der Version mit 2 Tischplatten, ist die größere Tischplatte immer Oben.

WARTUNG

Bezug aus Stoff

Die regelmäßige Pflege der Gewebe ist wichtig, um das Aussehen der Bezüge bestmöglich zu erhalten und die Lebensdauer zu maximieren. Staub und Schmutz beschleunigen die Abnutzung der Gewebe und beeinträchtigen deren Eigenschaften. Regelmäßig – vorzugsweise einmal wöchentlich - mit einem Staubsauger (eventuell mit geringer Saugkraft) absaugen. Tuch oder einen Schwamm mit warmem, sauberem Wasser tränken, gut auswringen und den Fleck damit abtupfen. Falls notwendig, nachträglich ins Seifenwasser einzutauchen, und danach mit sauberem Warmwasser abzuspülen. Wurde der Fleck von einer dickflüssigen oder festen Substanz verursacht, vor der Reinigung eventuelle Rückstände so weit wie möglich mit einem stumpfen Messer, einem Spachtel oder einem Staubsauger zu entfernen. Die Oberfläche nicht reiben, damit sich durch Farbverlust keine abgenutzten Stellen bilden bzw. der Flaum des Gewebes nicht beschädigt wird.

Bezug aus Leder/ Kunstleder

Ein weiches, trockenes Tuch benutzen. Eventuelle Flecken mit einem Tuch bzw. mit Verbandwatte, angefeuchtet mit Wasser oder einem sanften Produkt wie neutraler Seife oder Reinigungsmilch entfernen. Die zu behandelnde Stelle keinesfalls reiben, sondern den Fleck von außen nach innen abtupfen und die Fläche anschließend sofort abtrocknen. Keine Scheuermittel oder aggressive Reiniger wie Lösungsmittel, Fleckentferner usw. verwenden. Keinen Dampf verwenden.

Teile aus Metall lackiert

Ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch verwenden. Zum Entfernen hartnäckiger Flecken eine Lösung aus Wasser und neutrale Flüssigreiniger verwenden. Die behandelten Flächen sofort abtrocknen. Keinesfalls Scheuermittel, Alkohol, Lösungsmittel, Trichloräthylen, Ammoniak oder Aceton benutzen, da diese Substanzen die Eigenschaften der Lackierung irreversibel verändern könnten.

Teile aus Kunststoffmaterial

Ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch verwenden. Zum Entfernen oder neutral Flüssigreiniger verwenden und die behandelten Flächen sofort abtrocknen. Keinesfalls Scheuermittel, Lösungsmittel, Trichloräthylen, Ammoniak oder Aceton benutzen, da diese Substanzen die Eigenschaften der Schale irreversible verändern könnten.

VERWENDUNG VON MATERIAL UND TECHNOLOGIEN

Sessel und Couch mit pulverlackierter oder polierter Struktur in verschiedenen Farben, zusammengesetzt aus Beinen in Aluminiumguss und Stahlgestell mit elastischen Gurten. Sitz, Rückenlehne, Armlehne in Polyurethanschaum mit verschiedenen Dichten mit einem Stoff- oder Lederbezug in verschiedenen Farben. Rücken- und Armlehne mit Holzeinlage und elastischen Spanngurten und Fixierstiften aus verchromtem Messing. Tische mit polierter oder lackierter Struktur in verschiedenen Farben mit Tischplatten aus lackiertem MDF in verschiedenen Farben. Die Tischplatten sind mit INOX Schrauben an den Beinen befestigt. Füße aus transparentem thermoplastischem Gummi mit Filzscheibe. (nur für Sessel und Couch).

VERMEIDEN SIE ES

- Mit den Füßen auf dem Produkt zu stehen;
- sich auf die Rückenlehne oder Armlehnen zu setzen;
- auf dem Produkt zu schaukeln oder sich auf den Beinen abzustützen;
- Gegenstände auf die Oberflächen, Sitze, Armlehnen oder Rückenlehne fallen zu lassen;
- das Produkt dem Wetter aussetzen;
- andere Reinigungsmittel zu verwenden als die vorgeschriebenen;
- während des Transports und der Lagerung 60 ° C der Raumtemperatur zu überschreiten

HINWEISE

Wenn nicht mehr verwendbar, darf das Produkt nicht fahrlässig weggeworfen werden, sondern muss einer öffentlichen Entsorgungsanlage zugeführt werden.

FR

MODE D'EMPLOI

Utiliser le produit avec la surface posée sur un sol horizontal et rigide (qui ne cède pas).

Mouvementer avec soin.

Assise, dossier et accoudoirs sont complètement déhoussables; les opérations de montage et démontage des coussins de la structure sont possibles en soulevant vers le haut (démontage) ou en appuyant vers le bas (montage) les accoudoirs et le dossier, pour permettre aux boutons de prendre place dans les vides prévus à l'intérieur des pieds.

Pour le montage de la petite table voir les images. Pour la version avec plateau double, l'étagère en haut est celui plus grand.

ENTRETIEN

Revêtements en tissu

Il est important d'entretenir régulièrement les tissus pour conserver l'aspect du revêtement dans le meilleur état possible et prolonger sa durée. La poussière et la saleté usent le tissu et amoindrissent ses caractéristiques. Nettoyer fréquemment avec un aspirateur (aspiration faible éventuellement), de préférence chaque semaine. Pour éliminer les taches, tamponner délicatement avec un chiffon blanc (ou qui ne décolore pas) ne laissant pas de peluches ou avec une éponge imbibés d'eau chaude propre puis bien essorés. Si nécessaire, imbiber ensuite d'eau savonneuse puis rincer avec de l'eau propre et tiède. Si la tache est due à des substances denses ou solides, avant de la nettoyer, éliminer le plus de matière possible avec un couteau non coupant, une spatule ou un aspirateur. Ne pas froter la surface pour éviter de créer des traces d'usure avec perte de la couleur ou d'endommager le tissu.

Revêtements en cuir/ simili cuir

Utiliser un chiffon doux et sec. En cas de taches, traiter avec un chiffon ou du coton hydrophile humide ou avec des produits doux comme les avon neutre ou le lait nettoyant. Ne jamais froter les surfaces à traiter mais tamponner de puis l'extérieur ver l'intérieur de la tache et sécher immédiatement après le traitement. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou agressifs comme les solvants, les détachants, etc.. Ne jamais utiliser de vapeur.

Parties métalliques laquées

Utiliser un chiffon doux légèrement humidifié. Pour en lever les taches tenaces utiliser un mélange d'eau et des détergents liquides neutres puis essuyer tout de suite les surfaces. Ne jamais utiliser de détergents abrasifs, d'alcool, de solvants, de trichloréthylène, d'ammoniaque ni d'acétone; ces substances peuvent en effet endommager irrémédiablement l'aspect de la finition superficielle.

Parties en matériau plastique

Utiliser un chiffon doux légèrement humidifié. Pour enlever les taches tenaces utiliser un mélange d'eau et des détergents liquides neutres puis essuyer tout de suite les surfaces. Ne jamais utiliser de détergents abrasifs, d'alcool, de solvants, de trichloréthylène, d'ammoniaque ni d'acétone; ces substances peuvent en effet endommager irrémédiablement l'aspect de la finition superficielle.

MATERIAU ET TECHNOLOGIES UTILISEES

Fauteuil et canapé avec structure polie ou laquée en différentes couleurs composée de pieds en fonte d'aluminium et châssis en acier avec bandes élastiques.

Assise, dossier et accoudoirs en polyuréthane expansé à différente densité avec revêtements en tissu ou en cuir de différentes couleurs.

Dossier et accoudoirs avec insert intérieur en bois avec bandes élastiques et boutons de fixation en laiton chromé.

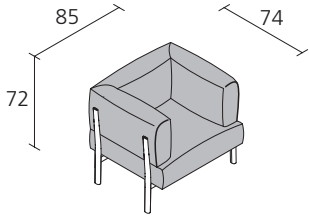
Petites tables avec structure en aluminium poli ou laqué en différentes couleurs avec plateaux en MDF laqué en plusieurs finitions. Plateaux fixés aux pieds avec des vis en acier inox. Patins en caoutchouc thermoplastique transparent avec feutre (seulement pour les canapés).

À EVITER

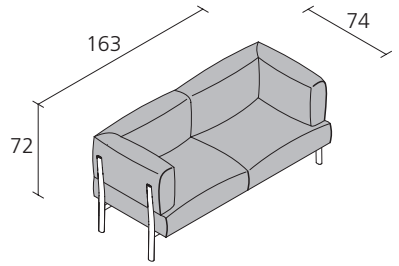
- Se mettre debout sur le produit;
- s'asseoir sur les plateaux, sur le dossier et sur les accoudoirs;
- se balancer ou l'utiliser autrement que prévu;
- faire tomber des objets sur les assises, les accoudoirs et les dossiers;
- laisser le produit exposé aux intempéries;
- utiliser des produits de nettoyage différents de ceux prescrits;
- dépasser une température ambiante de 60°C pendant le transport et le stockage

AVERTISSEMENTS

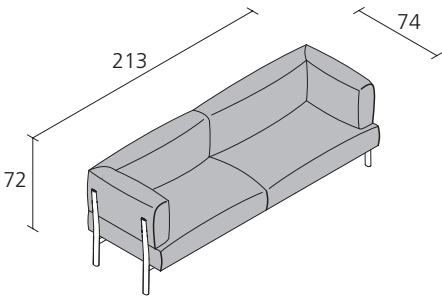
Quand le produit n'est plus utilisé, ne pas le jeter dans la nature mais le confier aux structures publiques autorisées à l'élimination.



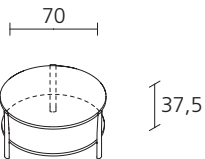
ELEVEN 860



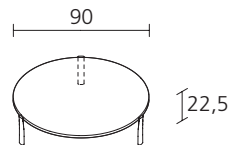
ELEVEN 861



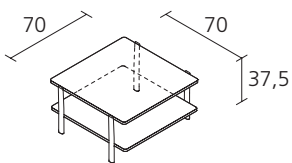
ELEVEN 862



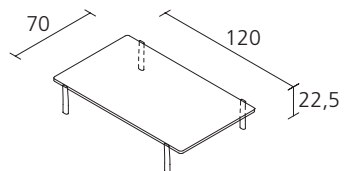
ELEVEN TABLE DOUBLE 954



ELEVEN TABLE SINGULAR 955



ELEVEN TABLE DOUBLE 954



ELEVEN TABLE SINGULAR 955

IT

*Alias declina ogni responsabilità per danni causati a cose o persone da un non corretto uso del prodotto.
Maggiori informazioni sul prodotto, sui materiali e sulle finiture sono disponibili a richiesta.
In ottemperanza al DL 206/2005*

EN

*Alias declines any liability for damages caused to persons or things for incorrect use of the product.
Further information on the product, materials and finishes are available upon request.
In compliance with the DL 206/2005*

DE

*Alias lehnt jegliche Verantwortung ab für Sach- oder Personenschäden, welche durch eine nicht korrekte Verwendung des Produkts verursacht werden.
Mehrere Angaben über das Produkt, Materialien und Ausführungen sind auf Anfrage erhältlich.
Laut dem Gesetz DL 206/2005*

FR

*Alias décline toute responsabilité pour les dommages aux choses ou aux personnes dus à une utilisation incorrecte du produit.
Toutes informations concernant le produit, les matériaux et les finitions sont disponibles sur demande.
Conformément à DL 206/2005*

Alias S.r.l. a Socio Unico - Via delle Marine, 5
I-24064 Grumello del Monte (Bergamo)
tel +39 035 44 22 511
info@alias.design

alias.design